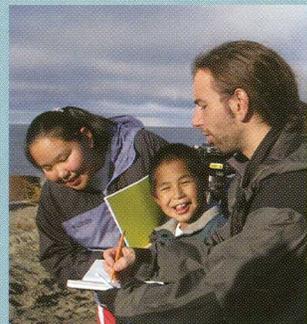


Îlot Islet



Conçu au cœur de l'Arctique, le film *Îlot* dépeint, avec l'épure de l'art inuit et une touche de fantaisie, un monde où les baleines tombent du ciel et où les poissons se transforment en ballons. Une ode au Grand Nord qui se livre à l'océan un peu plus chaque année, et dans lequel nul homme n'est une île.

In *Islet*, inspired by his voyage in the Far North, Nicolas Brault combines stark images reminiscent of Inuit art with his



own special whimsy to depict a world in which whales fall out of the sky and fish turn into balloons. An ode to the Arctic, which each year is disappearing a little farther into the ocean.

RÉALISATION, SCÉNARIO, ANIMATION / DIRECTION, SCRIPT, ANIMATION: **NICOLAS BRAULT**
MONTAGE / EDITING: **JOSÉ HEPPELL**
CONCEPTION SONORE / SOUND DESIGN: **OLIVIER CALVERT**
MUSIQUE ORIGINALE / ORIGINAL MUSIC: **GUY PELLETIER**
PRODUCTEUR EXÉCUTIF / EXECUTIVE PRODUCER: **MARCEL JEAN**
PRODUCTRICE / PRODUCER: **MICHÈLE BÉLANGER**

UNE PRODUCTION DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
A PRODUCTION OF THE NATIONAL FILM BOARD OF CANADA

7 minutes

TECHNIQUE: **ANIMATION PAR ORDINATEUR, TABLETTE GRAPHIQUE**
COMPUTER ANIMATION, GRAPHICS TABLET

Une licence spécifique est requise pour toute reproduction, télédiffusion, vente, location ou représentation en public. Seuls les établissements d'enseignement ou les entreprises à but non lucratif ou culturel qui ont obtenu cette vidéocassette de l'ONF ou d'un distributeur autorisé ont le droit de faire des représentations gratuites en public.

A licence is required for any reproduction, television broadcast, sale, rental or public screening. Only educational institutions or non-profit or cultural organizations that have obtained this video from the NFB or an authorized distributor have the right to show this material, free of charge, to the public.

© 2004 Office national du film du Canada / National Film Board of Canada

C 0003 081

Islet
Islet
Islet



Îlot Islet

Un film de / A film by
Nicolas Brault

« Nul homme n'est une île... »
"No man is an island..."
— John Donne

VHS
C 0003 081

DD DOLBY
DIGITAL

Canada 1 800 267-7710
État-Unis / USA 1 800 542-2164
International (514) 283-9450
www.onf.ca/www.nfb.ca



UNE PRODUCTION DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA
A NATIONAL FILM BOARD OF CANADA PRODUCTION



FICHE D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

Auditoire : 11 ans ou plus

Objectif : création d'un conte illustré traitant de la fragilité de la vie dans l'Arctique

Contexte de réalisation : individuellement ou en équipe de deux élèves

Durée de l'activité : environ 3 heures

Matériel requis : papier, crayons, branchement Internet, matériel didactique traitant de l'Arctique

Avant le visionnage

Interrogez les élèves sur le sens de la phrase suivante écrite en 1624 par le poète britannique John Donne : « Nul homme n'est une île complète en soi, chaque homme est un morceau d'un continent, une partie du Tout... »

Demandez-leur ensuite en quoi cette pensée les concerne lorsqu'il s'agit de préserver l'équilibre de la vie dans l'Arctique qui, d'année en année, se fragilise davantage.

Mise en situation

Projetez le film *Îlot* une première fois aux élèves de la classe; invitez-les à se laisser bercer par la magie et l'irréalité des images qui défilent sous leurs yeux. Une fois la projection terminée, allouez quelques instants aux élèves désireux de partager avec leurs camarades leurs impressions du film. Présentez le film à nouveau en prenant d'abord soin de les aviser qu'ils devront porter une attention particulière à la façon dont le territoire des habitants de la banquise s'est modifié et en observant comment l'artiste a transformé certains éléments du réel afin de mieux véhiculer son message. Encouragez-les également à prendre note des éléments du conte qui semblent être responsables de la fragmentation de la banquise et que l'auteur a utilisés en guise de référence au monde industrialisé – le tracteur et le marteau-piqueur. Cette deuxième projection terminée, allouez quelques minutes pour l'échange.

Activité suggérée

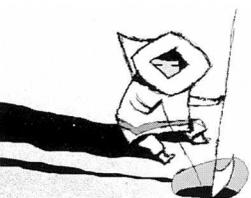
En s'inspirant du style fantaisiste et imagé du réalisateur, les élèves doivent créer un conte illustré traitant d'une problématique à laquelle doivent faire face les habitants de l'Arctique – réchauffement climatique, érosion des sols, modification de l'environnement des animaux, etc. Demandez-leur de colliger l'information sur le thème qu'ils auront choisi en se servant de journaux, de revues scientifiques ou d'Internet, puis d'inventer un récit qui portera également à réfléchir sur le sens de la phrase citée en amorce.

Objectivation

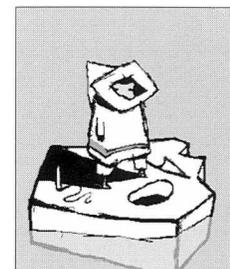
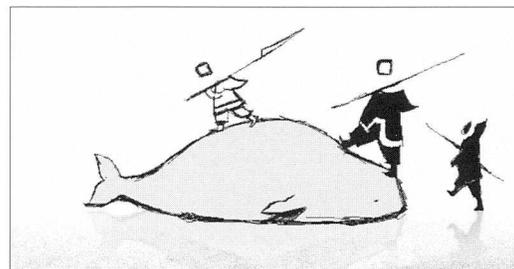
Formez trois ou quatre équipes où les participants seront conviés à échanger leurs contes et à discuter des divers enjeux traités.

Enrichissement

Si l'école possède un site Internet, créez une section pour diffuser les contes, ce qui permettra à toute la communauté scolaire de se sensibiliser aux enjeux environnementaux auxquels fait face le peuple de l'Arctique.



Îlot
Islet



STUDY GUIDE

Target group: ages 11 and up

Objective: to write and illustrate a story about the fragility of life in the Arctic

Context: individually or in pairs

Length of activity: approximately 3 hours

Materials: paper, pencils, Internet link, study materials dealing with the Arctic

Pre-screening

Ask students the meaning of the following quotation, written in 1624 by British poet John Donne: "No man is an island, entire of itself; every man is a piece of the continent, a part of the main..." Ask if they can relate this thought to the Arctic and its ecosystem, which grows more fragile every year.

Screening

Screen the film *Islet*. Allow students to immerse themselves in the magic realism and the abstract quality of the images. Give everyone a few minutes to share impressions with their classmates. Before showing the film a second time, draw attention to how the ice floe is changing, how people are affected, and how the artist transformed reality to emphasize his message. Encourage students to pay attention to those factors which contribute to the break-up of the ice floe. How did the filmmaker suggest the industrialized world? Examples: the tractor and the pneumatic drill. Allow a few minutes for discussion.

Post-screening Activity

Using the animator's colourful and imaginative style as a point of reference, ask students to write and illustrate a story about the problems facing people in the Arctic – global warming, soil erosion, a changing environment for the animals, etc. Invite them to choose a theme, do some research and write a story that will also give meaning to John Donne's quotation.

Feedback

Form three or four teams to encourage students to exchange stories and discuss the various issues.

Enrichment

If the school has a Web site, create a section where their stories can be posted to foster awareness of the environmental problems facing the peoples of the Arctic.

